

Политическая лингвистика. 2026. № 2 (116).  
*Political Linguistics*. 2026. No 2 (116).

УДК 811.581'42+811.581'38+81'27  
 ББК Ш171.1-51+Ш171.1-55+Ш100.621

ГРНТИ 16.21.27; 16.21.33

Код ВАК 5.9.8

Мария Юрьевна Илюшкина<sup>1</sup>, Елизавета Валерьевна Полевая<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup> Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия

<sup>1</sup> [ilyushkina\\_maria@mail.ru](mailto:ilyushkina_maria@mail.ru), SPIN-код: 7481-9841, <https://orcid.org/0000-0003-4612-3025>

<sup>2</sup> <https://orcid.org/0009-0008-5069-4158>

## Концептуальные метафоры российско-китайских отношений в политическом дискурсе Си Цзиньпина

**АННОТАЦИЯ.** Стратегическое взаимодействие и всеобъемлющее партнерство между Китайской Народной Республикой (КНР) и Российской Федерацией (РФ) свидетельствует о том, что страны переживают наилучший период в истории своих взаимоотношений. Механизмы формирования образов двух стран транслируются через дипломатические заявления и встречи, что позволяет выявить отдельные тропы, используемые политиками для передачи информации. Для политического дискурса интерес представляют метафоры, которые употребляются лидером КНР Си Цзиньпином, а их изучение позволяет выявить ключевые идеологические установки и приоритеты китайского руководства. Актуальность данного исследования заключается в расширении представлений о механизмах конструирования дискурса и роли медиа в формировании общественного мнения в условиях глобальной информационной среды. Материалом исследования в рамках данной статьи является дипломатический дискурс председателя КНР Си Цзиньпина, адресованный РФ на основе 25 текстов и видеоматериалов общей продолжительностью просмотра 24 минуты за период 2023–2025 гг. Целью работы является анализ формируемого образа России и российско-китайских отношений в рамках речей политического лидера на базе китайязычных медиа. В фокусе внимания находится роль государственных СМИ Китая в конструировании нарративов о России. В рамках данного исследования применяются методы контент-анализа, анализа тональности и дискурс-анализа с целью выявления доминирующих фреймов, используемых для описания РФ китайским президентом. Результаты проведенного исследования показывают, что в настоящее время в китайском медийном пространстве происходит активное формирование сугубо позитивного образа России, а сама Россия рассматривается как незаменимый стратегический партнер.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** политический дискурс, политические тексты, политические деятели, китайские политики, политическая риторика, политические речи, языковая личность, лингвоперсонология, российско-китайские отношения, политическая метафорология, метафорическое моделирование, метафорические модели, концептуальные метафоры, Си Цзиньпин, языковые средства, фреймо-слововая система, образ России.

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ:** Илюшкина Мария Юрьевна, корреспондирующий автор, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия, [email: ilyushkina\\_maria@mail.ru](mailto:ilyushkina_maria@mail.ru).

Полевая Елизавета Валерьевна, студентка, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия.

**ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ:** Илюшкина, М. Ю. Концептуальные метафоры российско-китайских отношений в политическом дискурсе Си Цзиньпина / М. Ю. Илюшкина, Е. В. Полевая. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2026. — № 2 (116). — С. 201-205.

Mariya Yu. Ilyushkina<sup>1</sup>, E. B. Polevaya<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup> Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia

<sup>1</sup> [ilyushkina\\_maria@mail.ru](mailto:ilyushkina_maria@mail.ru), SPIN code: 7481-9841, <https://orcid.org/0000-0003-4612-3025>

<sup>2</sup> <https://orcid.org/0009-0008-5069-4158>

## Conceptual Metaphors of Russian-Chinese Relations in Xi Jinping's Political Discourse

**ABSTRACT.** The strategic interaction and comprehensive partnership between the People's Republic of China (PRC) and the Russian Federation (RF) indicates that the countries are experiencing the best period in the history of their relations. The mechanisms for shaping the images of the two countries are conveyed through diplomatic statements and meetings, which makes it possible to identify specific tropes used by politicians to pass information. In political discourse, the metaphors employed by the PRC leader Xi Jinping are of a particular interest as they reveal the key ideological stances and priorities of the Chinese leadership. The relevance of this study lies in expanding our understanding of discourse construction mechanisms and the role of media in shaping public opinion within the global information environment. The practical research material for this article covers the diplomatic discourse of the PRC President Xi Jinping addressed to the RF, based on 25 texts and video materials within the period 2023-2025, with a total viewing duration of 24 minutes. The aim of the work is to analyze the constructed image of Russia and Russian-Chinese relations as presented in the speeches of the political leader, drawing on Chinese-language media. The focus is on the role of China's state media in constructing narratives

*about Russia. The study employs the methods of content analysis, sentiment analysis and discourse analysis to single out the dominant frames used by the Chinese president to describe the RF. The results of the study show that currently, an overwhelmingly positive image of Russia is being actively constructed in the Chinese media space – with Russia being viewed as an indispensable strategic partner.*

**KEYWORDS:** *political discourse, political texts, politicians, Chinese politicians, political rhetoric, political speeches, linguistic personality, linguopersonology, Russian-Chinese relations, political metaphorology, metaphorical modeling, metaphorical models, conceptual metaphors, Xi Jinping, language means, frame-slot system, image of Russia.*

**AUTHOR'S INFORMATION:** *Ilyushkina Mariya Yur'evna, Corresponding Author, Candidate of Philology, Associate Professor, Head of Department of Linguistics and Professional Communication in Foreign Languages, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia.*

*Polevaya Elizaveta Valerievna, student, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia.*

**FOR CITATION:** *Ilyushkina M. Yu., Polevaya E. B. (2026). Conceptual Metaphors of Russian-Chinese Relations in Xi Jinping's Political Discourse. In *Political Linguistics*. No 2 (116), pp. 201-205. (In Russ.).*

## ВВЕДЕНИЕ

В современной политике язык превратился в стратегический ресурс. Публичные выступления стали инструментом политических лидеров для донесения информации и построения картины мира для внутренней и международной аудитории. Особый интерес представляет на данный момент риторика лидеров Китая, которая является инструментом мягкой силы и формированием нарратива для всего мира. Джозеф Най описывает мягкую силу как «способность привлекать и убеждать» [Nye 2004: 9–10] — и в контексте внешней политики КНР это проявляется через целенаправленное конструирование дискурса. В данном процессе ключевую роль играет метафора: посредством нее формируется заданная интерпретация слов политических деятелей. Согласно теории концептуального метафорического переноса Джорджа Лакоффа и Марка Джонсона, она не просто украшает речь, но и структурирует мышление [Lakoff and Johnson 2003: 54]. Это позволяет рассматривать ее как смыслопорождающий ментальный процесс, участвующий в образовании концептуальных фреймов<sup>1</sup>. В фокусе исследования находится дискурс председателя КНР Си Цзиньпина, направленный на взаимоотношения Китая и Российской Федерации в период 2023–2025 гг., как представляющий собой пример надежного выстраивания стратегического партнерства.

## ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ

Основная цель политической лингвистики — исследование многообразных взаимоотношений между языком, мышлением, коммуникацией, субъектами политической деятельности и политическим состоянием общества, что создает условия для выработки оптимальных стратегий и тактик политической деятельно-

сти. В этом процессе ключевую роль играет концептуальная метафора. Как отмечает Джордж Лакофф, метафора пронизывает нашу повседневную жизнь, определяя не только язык, но и наше мышление и действия [Lakoff, Johnson 1980: 453]. Можно полагать, что провозглашенный в такой форме когнитивный поворот задал новую парадигму для политической лингвистики. Современный анализ политического дискурса немислим без понимания концептуального механизма метафоры, которая служит основным средством структурирования политической реальности. В политической лингвистике метафора может рассматриваться как активный когнитивный инструмент, который позволяет транслировать идеологические установки и формировать стратегические образы. Таким образом, метафора становится ключевым инструментом познания и концептуализации, позволяющим осмыслить абстрактные феномены через призму повседневного опыта [Lakoff, Johnson 2003: 4–7].

Для определения параметров исследования когнитивные лингвисты по предложению М. Минского [Минский 1979: 8–9] вводят аппарат фреймо-слотового анализа. Понятие «фрейм» как структуры знания о стереотипной ситуации, разработанное Марвином Минским, является ключевым инструментом для декомпозиции метафоры. В рамках данного подхода метафора представляет собой проекцию фрейма-источника с его слотами и сценариями. Детальную методологию анализа такого переноса в политическом языке разработал А. П. Чудинов. Он подчеркивает, что для описания метафорической модели необходимо исследовать сферу-источник и сферу-мишень, ведущие фреймы, слоты и сценарии, степень частотности и развернутости и прагматический потенциал модели [Чудинов 2006: 130–135]. Этот подход позволяет перейти от интуитивных наблюде-

<sup>1</sup> Филатов К. С. Метафора как способ развертывания журналистского текста : 10.01.10 : дис. ... канд. филол. наук / Филатов Кирилл Сергеевич. СПб., 2015. 153 с.

ний к системному выявлению того, как языковые средства формируют политическую картину мира.

Совокупность теории Джорджа Лакоффа и Марка Джонсона и фреймо-слотовая методология А. П. Чудинова создают надежную теоретико-методологическую базу для анализа. Она позволяет исследовать дискурс председателя КНР Си Цзиньпина как систему концептуальных проекций. Задачей исследования является выделение устойчивых фреймов, которые используются для описания отношений между РФ и КНР.

### ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ МЕТОДЫ И ПРИНЦИПЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Среди ключевых политических фигур был выбран председатель КНР Си Цзиньпин, поскольку его публичные заявления формируют официальную позицию Китая в отношении России.

В рамках проведенного исследования был осуществлен контент-анализ источников, включающий 25 текстовых документов и видеоматериалов общей продолжительностью просмотром 24 минуты (Ministry of Foreign Affairs People's Republic of China, CCTV, China news, Embassy of the People's Republic of China in the United States of America, The People's Government of Beijing Municipality, People's Republic of China). В рамках анализа произведен систематический отбор речевых тропов, формирующих стилистическую основу публичных выступлений Си Цзиньпина. На основе демонстрации наибольшей частотности употребления в анализируемых материалах была отобрана 21 метафора, отражающая идеологические установки, характерные для речевого портрета председателя КНР.

Основоположники когнитивного подхода в изучении метафоры Дж. Лакофф и М. Джонсон определяют ее как ментальную проекцию из концептуальной области источника в концептуальную область цели [Lakoff and Johnson 1999]. При этом ключевое свойство такой проекции заключается в том, что сфера-источник является более конкретной и опирается на опыт человека (например, СРОИТЕЛЬСТВО, ВОЙНА, ФИЗИКА). Далее, в соответствии с когнитивным подходом к метафоре из общего списка, содержащего 21 метафорическую модель, было отобрано и подвергнуто детальному разбору 3. Основанием для выбора послужила их репрезентативность: каждая из них представляет один из наиболее частотных фреймов, выявленных в ходе предварительного анализа всех метафорических конструкций. После этого для декомпозиции и системного анализа метафоры при-

меняется фреймо-слотовый подход. Фреймо-слотовый анализ позволяет систематизировать метафорические выражения сведением к единым концептуальным моделям, а также объяснить прагматический эффект метафоры через конкретные слоты. Политический дискурс председателя Си Цзиньпина служит ярким примером системного применения концептуальных метафор. На примере речи Си Цзиньпина выбранный метод показывает, как через использование небольшого набора ключевых идей выстраивается целостный образ отношений Китая с Россией.

### ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

В политическом дискурсе метафора служит мощным инструментом для формирования восприятия, передачи глубинных смыслов и стратегических установок. Через образные сравнения лидеры проецируют определенное настроение и задают рамки для выстраивания отношений, превращая абстрактные концепции в доступные и понятные образы. Важной составляющей использования такого инструмента является фрейминг. В рамках данной модели слоты являются элементами фрейма — своего рода «ячейки», подлежащей заполнению конкретными примерами или данными в зависимости от коммуникативного контекста [Минский 1979: 8]. Фрейминг — это «использование языка, который соответствует мировоззрению» [Lakoff 2004: 4]. Метод фрейминга позволил систематизировать исследуемые высказывания, выявив в них устойчивые когнитивные структуры — фреймы, а затем идентифицировать структурные компоненты — слоты. В проанализированном корпусе метафор были выявлены следующие фреймы (также приводится количество использования): «книга» — 3, «строительство» — 2, «физика» — 5, «война» — 1, «игра» — 1, «путешествие» — 2, «жизнь» — 2, «архитектура» — 1, «море» — 1, «сельское хозяйство» — 1, «геометрия» — 1, «ремесло» — 1. Также возможно объединение фреймов в следующие группы: фрейм «наука» (физика, геометрия) — 6, фрейм «строительство» (строительство, архитектура) — 3. Самые большие группы — «книга», «строительство», «наука», «жизнь». Одним из примеров концептуальных метафор является 书写友好篇章 [加强民间交往推进友好合作——习近平主席贺辞为新时代中俄人民相知相亲增添动力 2025] (написать новые главы дружбы) с когнитивной и прагматической функциями, формирующей позитивное отношение к сотрудничеству и структурирующей восприятие межгосударственных отношений через образ текста/книги. Фрейм-источник — книга или литературное произ-

ведение. Метафора переводит фокус с констатации состояния дружбы на необходимость постоянной совместной усиленной работы по ее укреплению. Прошлое сотрудничество становится уже «написанными главами», что создает основу для позитивной преемственности. Будущее в виде «новых глав» открыто для творчества и должно улучшаться. Примером с фреймом-источником «жизнь» является метафора 搬不走的好邻居 [习近平抵达莫斯科对俄罗斯进行国事访问并出席纪念苏联伟大卫国战争胜利80周年庆典 2025] (не переезжающий хороший сосед), передающая международные отношения через фрейм бытовых социальных взаимодействий, чем семантика добрососедства переносится на уровень межгосударственного партнерства, что позволяет структурировать восприятие геополитических связей через призму повседневного опыта. Далее 奠定了...坚实基础 [People's Republic of China 2025] (заложить крепкий фундамент) выполняет когнитивную функцию, упорядочивая восприятие базовых этапов сотрудничества через образ строительства. Фрейм-источник — строительство или здание. Фрейм включает в себя знания о целенаправленном и поэтапном технически сложном процессе возведения прочного объекта. Процесс построения отношений схож с технической и инженерной деятельностью. Четвертый пример: 发出...时代强音 [习近平抵达莫斯科对俄罗斯进行国事访问并出席纪念苏联伟大卫国战争胜利80周年庆典 2025] (Послать мощный голос эпохи), где совместное политическое действие — это мощный голос эпохи. Фрейм-источник — «физика», конкретнее «звук». Фрейм базируется на сенсорном опыте восприятия мира. Еще одним примером с таким же фреймом-источником «физика» может служить метафора 注入稳定性 [习近平同俄罗斯总统普京分别向中俄执政党对话机制第十次会议致贺信 2023] (вливать стабильность), представляющая абстрактное понятие стабильности как физическую субстанцию. Через этот образ упорядочивается восприятие международных отношений: нестабильный мир уподобляется больному организму, а стабилизирующие действия — медицинскому вмешательству, направленному на восстановление равновесия.

Пять метафор опираются на разные сферы-источники, что задает шаблон интерпретации в данном политическом нарративе посредством представленных фреймов. Литературная метафора формирует фрейм творчества, в рамках которого ставится акцент на совместном создании новых проектов и взаимодействии между участниками. Строи-

тельная метафора выражает фрейм системы и прочности, подчеркивая прочность и надежность. Акустическая метафора задает фрейм публичности, т. е. фокусирует внимание на открытости, звучности и обращенности к широкой аудитории. В зависимости от коммуникативной задачи происходит смещение акцентов между этими фреймами в политическом нарративе. Предположительно, подобные фреймы обладают высоким потенциалом распространения, поскольку базируются на универсальных областях человеческого опыта и обеспечивают наглядность и эмоциональную вовлеченность аудитории.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенный анализ метафорических фреймов в политическом дискурсе демонстрирует их ключевую роль как инструмента когнитивного и коммуникативного воздействия. Метафорические фреймы не ограничиваются функцией стилистического украшения, они также структурируют восприятие действительности, направляют внимание аудитории и формируют оценочные суждения.

В исследованном списке наиболее частотными оказались фреймы «наука», «жизнь», «строительство» и «книга». Каждый фрейм разворачивается через систему слотов, которые наполняются конкретным содержанием.

Таким образом, проведенное исследование позволило сделать ряд выводов: во-первых, частотность использования трех фреймов демонстрирует приоритетные смысловые пласты, значимые для говорящего; во-вторых, универсальность источников фреймов позволяет предположить их высокую эффективность воздействия на аудиторию; в-третьих, выбор конкретного фрейма дает говорящему возможность направлять интерпретацию событий, формируя у аудитории необходимое отношение. Эти выводы приобретают значимость при анализе речевого портрета Си Цзиньпина. В его публичных выступлениях метафорические фреймы систематически используются как инструмент когнитивного и эмоционального воздействия.

Полученные результаты подтверждают, что метафоры отражают как общие тенденции современной дипломатии двух стран, так и уникальную специфику российско-китайского взаимодействия. Позитивный смысл метафор становится сигналом о приоритетах партнерства.

## ИСТОЧНИКИ

1. Путин: российско-китайские отношения переживают наилучший период // ТАСС : [официальный сайт]. 2025. 18 нояб. URL: <https://tass.ru/politika/25658609> (дата обращения: 07.01.2026).

2. Global Times newspaper / People's Republic of China. — 16 release. — Daily. — 2025, N 6516. — P. 1.

3. 加强民间交往 推进友好合作——习近平主席贺辞为新时代中俄人民相知相亲增添动力 // www.gov.cn. — URL: [https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202509/content\\_7039497.htm](https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202509/content_7039497.htm) (дата обращения: 16.12.2025).
4. 习近平抵达莫斯科对俄罗斯进行国事访问并出席纪念苏联伟大卫国战争胜利80周年庆典 // mfa.gov.cn. — URL: [https://www.mfa.gov.cn/zyxw/202505/t20250508\\_11617059.shtml](https://www.mfa.gov.cn/zyxw/202505/t20250508_11617059.shtml) (дата обращения: 16.12.2025).
5. 习近平同俄罗斯总统普京分别向中俄执政党对话机制第十次会议致贺信 // mfa.gov.cn. — URL: [https://www.mfa.gov.cn/zyxw/202311/t20231120\\_11183591.shtml](https://www.mfa.gov.cn/zyxw/202311/t20231120_11183591.shtml) (дата обращения: 23.02.2026).

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Будаев, Э. В. Основы когнитивно-дискурсивного анализа политической метафоры / Э. В. Будаев. — Нижний Тагил: Нижнетагильская государственная социально-педагогическая академия, 2012. — 280 с. — ISBN 978-5-8299-0254-4. — EDN SXIYDB.
2. Водак, Р. Язык. Дискурс. Политика / Р. Водак; пер. с англ. и нем. В. И. Карасика, Н. Н. Трошиной. — Волгоград: Перемена, 1997. — 139 с. — ISBN 5-88234-249-X.
3. Минский, М. Фреймы для представления знаний / М. Минский; пер. с англ. О. Н. Гринбаума; под ред. Ф. М. Кулакова. — Москва: Энергия, 1979. — 152 с.
4. Най, Джозеф С. Гибкая власть: как добиться успеха в мировой политике / Джозеф С. Най; пер. с англ. В. И. Супруна. — Новосибирск; Москва: Фонд социо-прогност. исслед. «Тренды», 2006. — 221 с. — ISBN 5-902688-05-1.
5. Складаревская, Г. Н. Метафора в системе языка / Г. Н. Складаревская; отв. ред. Д. Н. Шмелев; Российская академия наук, Институт лингвистических исследований. — Санкт-Петербург: Наука, 1993. — 151 с. — ISBN 5-02-028138-7.
6. Стоянова, Е. В. Метафора как социокультурно обусловленный медиатекст / Е. В. Стоянова // Медиатекст как полиинтенциональная система: сборник статей, Санкт-Петербург, 07–08 декабря 2011 года / отв. ред.: Л. Р. Дускаева, Н. С. Цветова. — Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет, 2012. — С. 80–86. — EDN WJJWON.
7. Тарасова, Ю. В. Современный политический дискурс: тенденции развития, фреймирование, образные средства / Ю. В. Тарасова, Е. В. Абраменко // Успехи современной науки. — 2017. — Т. 3, № 3. — С. 90–95. — EDN YNFMAF.
8. Чудинов, А. П. Очерки по современной политической метафорологии / А. П. Чудинов. — Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2013. — 176 с. — ISBN 978-5-7186-0504-4. — EDN QZIQHN.
9. Чудинов, А. П. Политическая лингвистика: учеб. пособие / А. П. Чудинов. — 1-е изд. — Москва: Флинта: Наука, 2006. — 256 с. — ISBN 5-89349-897-6.
10. Lakoff, G. Conceptual Metaphor in Everyday Language / G. Lakoff, M. Johnson // The Journal of Philosophy. — 1980. — Vol. 77, Iss. 8. — P. 453–486.
11. Lakoff, G. Metaphors we live by / G. Lakoff, M. Johnson. — 2<sup>nd</sup> ed. — New York: The University of Chicago Pr., 2003. — 276 p. — ISBN 0-226-46801-1.
12. Motozhanets, A. A. Exploring the boundaries of conceptual metaphor / A. A. Motozhanets, S. M. Tokareva // Бюллетень гуманитарных исследований в междисциплинарном научном пространстве. — 2023. — No. 1(3). — P. 60–64. — EDN CNVDGR.
13. Lakoff, G. Don't Think of an Elephant! Know Your Values and Frame the Debate / G. Lakoff. — Hartford: Chelsea Green Publishing, 2004. — 148 p. — ISBN 1-931498-71-7.
14. Lakoff, G. Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and Its Challenge to Western Thought / G. Lakoff, M. Johnson. — New York, NY: Basic Books, 1999. — 644 p. — ISBN 0-465-05673-3.
15. Minsky, M. A framework for representing knowledge / M. Minsky // The psychology of computer vision / P. H. Winston (Ed.). — New York, NY: McGraw-Hill, 1975. — P. 211–277.
16. Nye Jr., Joseph S. Soft Power: The Means to Success in World Politics / Joseph S. Nye Jr. — 17<sup>th</sup> ed. — New York: PublicAffairs, 2004. — 192 p. — ISBN 1-58648-225-4.

#### MATERIALS

1. TASS (2025, Nov. 18). Putin: rossiysko-kitayskie otnosheniya perezvivayut nailuchshiy period = Putin: Russian Chinese relations are experiencing their best period. Available at Jan. 7, 2026 from <https://tass.ru/politika/25658609>.

2. People's Republic of China (2025). Global Times newspaper, 16 release. Daily. N 6516, p. 1.

3. The People's Republic of China. The State Council (n.d.). Jia qiang min jian jiao wang tui jin you hao he zuo — Xi Jinping zhu xi he ci wei xin shi dai zhong e ren min xiang zhi xiang qin zeng tian dong li. Available at Dec. 16, 2025 from [https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202509/content\\_7039497.htm](https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202509/content_7039497.htm).
4. People's Republic of China. Ministry of Foreign Affairs (n.d.). Xi Jinping di da mo si ke dui e luo si jin xing guo shi fang wen bing chu xi ji nian su lian wei da wei guo zhan zheng sheng li 80 zhou nian qing dian. Available at Dec. 16, 2025 from [https://www.mfa.gov.cn/zyxw/202505/t20250508\\_11617059.shtml](https://www.mfa.gov.cn/zyxw/202505/t20250508_11617059.shtml).
5. The People's Republic of China. The State Council (n.d.). Xi Jinping tong e luo si zong tong pu jing fen bie xiang zhong e zhi zheng dang dui hua ji zhi di shi ci hui yi zhi he xin. Available at Feb. 23, 2026 from [https://www.mfa.gov.cn/zyxw/202311/t20231120\\_11183591.shtml](https://www.mfa.gov.cn/zyxw/202311/t20231120_11183591.shtml).

#### REFERENCES

1. Budaev, Eh. V. (2012). Osnovy kognitivno-diskursivnogo analiza politicheskoy metafory = Fundamentals of Cognitive-Discursive Analysis of Political Metaphor. Nizhny Tagil: Nizhny Tagil State Social and Pedagogical Academy, 280 p. ISBN 978-5-8299-0254-4. EDN SXIYDB.
2. Vodak, R. (1997). Yazyk. Diskurs. Politika = Language. Discourse. Politics (Transl. V. I. Karasik, N. N. Troshina). Volgograd: Peremena, 139 p. ISBN 5-88234-249-X.
3. Minskiy, M. (1979). Freymy dlya predstavleniya znaniy = Frames for Representing Knowledge (Transl. from Eng. O. N. Grinbaum, ed. F. M. Kulakov). Moscow: Ehnergiya, 152 p.
4. Nye, Joseph S. (2006). Gibkaya vlast': kak dobit'sya uspekha v mirovoy politike = Flexible Power: How to Succeed in World Politics (Transl. from Engl. V. I. Suprun). Novosibirsk; Moscow: Socio-Prognost. Research Foundation "Trends", 221 p. ISBN 5-902688-05-1.
5. Skladyarevskaya, G. N. (1993). Metafora v sisteme yazyka = Metaphor in the Language System (resp. ed. D. N. Shmelev). St. Petersburg: Nauka, Russian Academy of Sciences, Institute of Linguistic Studies, 151 p. ISBN 5-02-028138-7.
6. Stoyanova, E. V. (2012). Metafora kak sotsiokulturno обусловленный медиатекст = Metaphor as a Socioculturally Determined Media Text. *Media Text as a Polyintentional System: Collection of Articles (Resp. Ed. L. R. Duskaeva, N. S. Tsvetova)*, 80–86. St. Petersburg: St. Petersburg State University. EDN WJJWON.
7. Tarasova, Yu. V., Abramenko, E. V. (2017). Sovremennyy politicheskyy diskurs: tendentsii razvitiya, freymirovanie, obraznye sredstva = Modern political discourse: development trends, framing, figurative means. *Successes of modern science*, 3(3), 90–95. EDN YNFMAF.
8. Chudinov, A. P. (2013). Ocherki po sovremennoy politicheskoy metafologii = Essays on Contemporary Political Metaphorology. Monograph. Ekaterinburg: Ural St. Ped. Univ., 176 p. ISBN 978-5-7186-0504-4. EDN QZIQHN.
9. Chudinov, A. P. (2006). Politicheskaya lingvistika = Political Linguistics. Textbook. 1<sup>st</sup> ed. Moscow: Flinta, Nauka, 256 p. ISBN 5-89349-897-6.
10. Lakoff, G., Johnson, M. (1980). Conceptual Metaphor in Everyday Language. *The Journal of Philosophy*, 77(8), 453–486.
11. Lakoff, G., Johnson, M. (2003). Metaphors we live by. 2<sup>nd</sup> ed. New York: The University of Chicago Pr., 276 p. ISBN 0-226-46801-1.
12. Motozhanets, A. A., Tokareva, S. M. (2023). Exploring the boundaries of conceptual metaphor. *Bulletin of Humanitarian Research in Interdisciplinary Scientific Space*, 1(3), 60–64. EDN CNVDGR.
13. Lakoff, G. (2004). Don't Think of an Elephant! Know Your Values and Frame the Debate. Hartford: Chelsea Green Publishing, 148 p. ISBN 1-931498-71-7.
14. Lakoff, G., Johnson, M. (1999). Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and Its Challenge to Western Thought. New York, NY: Basic Books, 644 p. ISBN 0-465-05673-3.
15. Minsky, M. (1975). A framework for representing knowledge. *The psychology of computer vision (Ed. P. H. Winston)*, 211–277. New York, NY: McGraw-Hill.
16. Nye Jr., Joseph S. (2004). Soft Power: The Means to Success in World Politics. 17<sup>th</sup> ed. New York: PublicAffairs, 192 p. ISBN 1-58648-225-4.